



Foto: fotogestoeber – fotolia.com

Selbständig in Deutschland

Fachbegriffe in zwei Sprachen

Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung (IQ)“

 Deutsch –  Română

Impressum

Herausgeber:

IQ Fachstelle Migrantenökonomie
ism – Institut für sozialpädagogische Forschung Mainz e.V.
Augustinerstraße 64 – 66
55116 Mainz



In enger Kooperation mit:

- Handwerkskammer Düsseldorf
- IQ Fachforum Migrantenökonomie
Ausbildungsring Ausländischer Unternehmer e.V. – AAU, IQ Landesnetzwerk Bayern
- Vom IQ Landesnetzwerk Hamburg – NOBI
Arbeitsgemeinschaft selbständiger Migranten e.V. (ASM)
migration.works – Diskriminierung erkennen und handeln! (basis & woge)
- Berufsbildungs- und Servicezentrum des Osnabrücker Handwerks GmbH,
IQ Landesnetzwerk Niedersachsen
- IQ Landesnetzwerk Saarland
- IQ Landesnetzwerk Thüringen
- IQ Fachstelle Berufsbezogenes Deutsch

Übersetzungsleistung:

Alicon Unternehmensberatung, Nürnberg

Endredaktion:

IQ Fachstelle Migrantenökonomie – Nadine Förster, Beyhan Özdemir, Julia Siebert

Grafik:

Beyhan Özdemir basierend auf dem IQ Layout von Viktor Kopnow, ZWH e.V.

Fotos:

OVD – Events & Werbeservice, Saarbrücken

Einfache Sprache:

Kersten Haines

Satzbearbeitung und Druck:

OVD – Events & Werbeservice, Saarbrücken

Stand: Juli 2015

Das Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung“ zielt auf die nachhaltige Verbesserung der Arbeitsmarktintegration von Erwachsenen mit Migrationshintergrund ab. Daran arbeiten bundesweit Landesnetzwerke, die von Fachstellen zu migrationsspezifischen Schwerpunktthemen unterstützt werden. Das Programm wird in den ersten beiden Handlungsschwerpunkten aus Mitteln des Bundesministeriums für Arbeit und Soziales (BMAS) und des Europäischen Sozialfonds (ESF) gefördert. Partner in der Umsetzung sind das Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) und die Bundesagentur für Arbeit (BA). Der dritte Handlungsschwerpunkt wird aus Bundesmitteln finanziert.

Das Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung (IQ)“ wird durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales gefördert.



in Kooperation mit:



**„Nicht Worte sollen wir lesen,
sondern den Menschen,
den wir hinter den Worten fühlen.“**

Samuel Butler

Gründungsunterstützung & Einfache Sprache

Mit diesem Glossar stellen wir eine weitere Arbeitshilfe für Beraterinnen und Berater in der Gründungsunterstützung bereit. Unsere erste Veröffentlichung „Ich werde mein eigener Chef – Begriffe aus der Beratung“, die 2014 in Deutsch & Italienisch erschien, stieß auf sehr positive Resonanz. In den Rückmeldungen wurde der Bedarf deutlich, mehr Begriffe aufzunehmen und das Glossar auch in weiteren Sprachen aufzulegen. Diesem Wunsch kommen wir gerne nach. Wer den Weg in die Selbständigkeit einschlägt oder sich bereits mit seinem Unternehmen etablieren konnte, wird mit zahlreichen Begriffen konfrontiert – „gründungsspezifische Termini“. Für viele stellen diese Termini sprachliche Hürden dar, die den ohnehin anspruchsvollen Prozess zusätzlich belasten.

Wir haben den gesamten Prozess der Gründungsunterstützung (von der Idee bis zur Konsolidierung) nach speziellen Ausdrücken durchforstet und die Schlüsselbegriffe als Kommunikationshilfe in Einfache Sprache übersetzen lassen. Einfache Sprache hat ihre Wurzeln in der Antidiskriminierungsarbeit. Sie soll Barrieren abbauen, jeder und jede soll alles verstehen können.

Für die weitreichenden Entscheidungen bei der Aufnahme einer selbständigen Tätigkeit braucht es Vertrauen, eine reibungslose Verständigung und eine schnelle Klärung komplexer Sachverhalte – bei der (Betriebs-) Beratung, der Begleitung und im Coaching. Hier kommt der Sprache eine zentrale Rolle zu.

Um noch besser an die Lebenswirklichkeit der Ratsuchenden anzuschließen, liegt dieses Glossar auf Deutsch und Rumänisch vor. Für den schnellen Blick sind die wichtigsten Begriffe der Gründungsunterstützung in Einfacher Sprache und der Erstsprache übersichtlich auf einer Doppelseite.

Diese erweiterte Fassung zu fachspezifischen Begriffen der Gründungsunterstützung ist ein Kooperationsvorhaben par excellence, wie es in einem gewachsenen Netzwerk wie dem IQ-Netzwerk gedeihen kann. Sie hat ihre Vorläufer in bewährten Erfahrungen mit Seminaren zu gründungsbezogenem Deutsch und ihren Curricula. Und sie ist angestoßen durch die Idee von Wörterbüchern in Einfacher Sprache. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an alle Kolleginnen und Kollegen für die verlässliche, ideenreiche Zusammenarbeit!

Wir hoffen, mit unserem Glossar Ihr Beratungshandeln zu unterstützen. Anregungen und Anmerkungen nehmen wir gerne auf!

Nadine Förster

Inhalt

Agentur für Arbeit	6
Anmeldeformalitäten	6
Arbeitslosengeld 1	8
Arbeitslosengeld 2	8
Arbeitslosigkeit	10
Beratung	10
Berufsunfähigkeitsversicherung	10
Betriebliche Versicherungen	12
Betriebshaftpflicht	12
Buchführung	14
Businessplan	14
Coach/Coaching	16
Darlehen	16
Eigenkapital	16
Einkaufsgemeinschaft	18
Einkommenssteuer	18
Einstiegs geld	18
Einzelunternehmen	20
Fachkundige Stellungnahme	20
Finanzamt	20
Förderung	20
Freiberuflerinnen/Freiberufler/Freie Berufe/freiberufliche Tätigkeit	22
Fremdkapital	22
Gesellschaft bürgerlichen Rechts (GbR)	24
Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GmbH)	24
Gewerbe	26
Gewerbsteuer	26
Geschäftsidee/Gründungsidee	28
(Geschäfts-)Konzept	28
Gründungskosten	28
Gründungszuschuss	30
Handwerkskammer (HWK)	30
Handwerksrolle	32
Industrie- und Handelskammer (IHK)	32
Kapitalbedarf	34
Körperschaftssteuer	34
Krankentagegeld	34
Kredit/Darlehen	36
Künstlersozialkasse	36
Leistungsempfängerin/Leistungsempfänger	36
Liquiditätsplanung/Liquiditätsrechnung	38
Marketing	38
Meistervoraussetzungen	40
Mitbewerberinnen/Mitbewerber/Konkurrenz	40
Netzwerke	42
Rechtsformen	42
Rentabilitätsvorschau	42
Rentenversicherungspflicht	44
Risikoeinschätzung/Risikoanalyse	44
Schufa	46
Sozialversicherungsbeiträge	46
Standortanalyse	48
Tragfähigkeitsbescheinigung	48
Umsatzsteuer	50
Unternehmergesellschaft (haftungsbeschränkt) (UG)	52
Versicherungen	54
Werbematerial	54
Wettbewerbsanalyse/Konkurrenz-Analyse	56
Zulassungen/Erlaubnisse	56

Conținut

Agenția de munca	7
Formalități de înregistrare	7
Alocație pentru șomeri 1	9
Arbeitslosengeld 2 alocație pentru șomeri 2	9
șomaj	11
Consiliere	11
Asigurare de: în caz dacă nu mai puteți să lucrați	11
Asigurări legată de întreprindere	13
Asigurarea de răspundere pentru întreprindere	13
Contabilitate	15
Businessplan	15
Coach/Coaching	17
Împrumut	17
Capital propriu	17
Asociație de achiziționare	19
Impozit pe venit	19
Bani de început	19
Întreprindere individuală	21
luare de poziție pozitive de la un loc competent	21
Biroul de taxe și impozite	21
Promovări	21
Liber profesioniște/profesioniști/profesie liberă/activitate liberă	23
Capital străin	23
Organizația civilă	25
Societate comercială cu răspundere limitată (S.R.L.)	25
„Gewerbe“	27
Gewerbsteuer, adică taxe pe Gewerbe	27
Ideie de afacere/idee de înființare	29
(Concept de) afacere	29
Costurile de înființare	29
Subvenție pentru înființare	31
Camera de meșteșug	31
Registru de meșteșug	33
Camera de comerț	33
Capitalul necesar	35
Impozit pe venit	35
Bani de concediu medical Krankentagegeld	35
Credit/împrumut	37
Casa de asigurare socială de artiști	37
Oameni care primesc bani dela stat, Leistungsempfängerin/Leistungsempfänger	37
Planul de lichiditate/calculația de lichiditate	39
Marketing	39
Condiții de a fi meșter	41
Concurenți	41
Comunitate, networks	43
Forme juridice Rechtsformen	43
Previzie de rentabilitate	43
Obligația la o asigurare de pensie	45
Evaluarea riscurilor/analiza riscurilor	45
Schufa	47
Contribuțiile la sistemul social	47
Analiză de locație	49
Certificat de viabilitate	49
Taxă pe valoare adăugată	51
Unternehmergesellschaft (haftungsbeschränkt) (UG)	53
Asigurări	55
Material publicitar	55
Analiză de competiție/de concurență	57
Autorizație Legalizație	57

Agentur für Arbeit

Die Agentur für Arbeit ist eine Behörde für Personen ohne Arbeit.

Wenn Sie Ihre Arbeit verloren haben, können Sie von der Agentur für Arbeit Geld zum Leben bekommen. Das Geld von der Agentur für Arbeit heißt **Arbeitslosengeld 1**.

Die Agentur für Arbeit kann Ihnen helfen, eine neue Arbeit zu finden.

Wenn Sie ein Unternehmen gründen wollen, können Sie bei der Agentur für Arbeit Informationen bekommen. Sie können dort auch einen **Gründungs-zuschuss** beantragen.

Anmeldeformalitäten

Wenn Sie ein Unternehmen gründen oder als Freiberuflerin oder Freiberufler arbeiten wollen, müssen Sie sich dazu anmelden:

Bei einer Institution, einer Behörde, einem Amt oder einer Kammer. Wer zuständig ist, darüber entscheidet die Art der Tätigkeit, die Sie selbständig machen wollen.

Es gibt verschiedene Vorschriften oder Regeln für die Anmeldung.

Welche Regeln für Sie wichtig sind, hängt von Ihrem Beruf und Ihrem Unternehmen ab.

Ärzte und Ärztinnen müssen sich zum Beispiel bei der Ärztekammer anmelden.

Gewerbetreibende müssen ihr Unternehmen beim Gewerbeamt anmelden. Die vielen Vorschriften und Regeln für

die Anmeldung nennt man auch Anmeldeformalitäten.

Wenn Sie handwerkliche Leistungen anbieten wollen, ist die **Handwerkskammer** zuständig.

Für die Anmeldung von einem Unternehmen brauchen Sie manchmal auch spezielle Qualifikationen, **Zulassungen** oder **Genehmigungen**.

Einige **Freiberufler** und **Freiberuflerinnen** müssen sich zum Beispiel nur beim Finanzamt anmelden. Manchmal müssen Sie Ihr Unternehmen aber auch bei mehreren Institutionen anmelden.

Agenția de munca

Agenția de munca este o autoritate pentru persoane fără muncă.

Dacă ați rămas fără muncă, aveți voie să primiți bani de viață de la agenția de muncă. Bani de la agenția de muncă să chemă **Arbeitslosengeld 1 alocație pentru șomeri 1**.

Agenție de muncă poate să vă ajute să găsiți un serviciu nou. Dacă doriți să înființați o întreprindere puteți să primiți la agenția de muncă informații. Acolo aveți voie să primiți și **subvenție de înființare**.

Formalități de înregistrare

Dacă înființați o întreprindere sau dacă doriți să lucrați ca liber independent trebuie mai întâi să vă înregistrați:

la o instituție sau la o autoritate, la un oficiu sau la o cameră (de exemplu de meșteșug). Cine este responsabil pentru dumneavoastră să hotărește prin profesia în care doriți să vă faceți liber profesionist. Există diferite instrucțiuni și regulamente pentru înregistrare. Care regulamente sunt importante pentru dumneavoastră depinde de profesie și de întreprindere.

Doctori și doctoarițe trebuie de exemplu să se înregistreze la colegiu medicilor. Dacă aveniți o **activitate comercială sau industrială** înregistrată (Gewerbe) trebuie să înregistrați întreprinderea la Gewerbeamt

Toate instrucțiunile și regulamentele pentru înregistrare se chemă și **formalități de înregistrare**. Dacă doriți să oferiți muncă în domeniul de meșteșug atunci camera de meșteșug este responsabilă.

Pentru înregistrarea unei întreprindere vă trebuie și calificări, **autorizații și aprobări** speciale. Câțiva **liber profesioniști** trebuie să se înregistreze numai la biroul de taxe și impozite. Uneori trebuie să vă înregistrați întreprinderea la mai multe instituții.

Arbeitslosengeld 1

Ist Geld vom Staat für Personen ohne Arbeit.

Das Geld bekommen Sie von der Agentur für Arbeit. Dann bekommt man Arbeitslosengeld 1, kurz ALG 1:

- Sie haben 12 Monate oder noch länger gearbeitet.
- Während der Arbeit wurde jeden Monat Geld an die Arbeitslosenversicherung gezahlt.

▪ Sie haben jetzt keine Arbeit.

Wenn Sie Arbeitslosengeld 1 bekommen, können Sie einen **Gründungs-zuschuss** beantragen.

Arbeitslosengeld 2

Das ist Hilfe vom Staat für Personen, die wenig Geld haben.

Sie bekommen Arbeitslosengeld 2, kurz ALG 2, wenn Sie keine Arbeit haben. Oder wenn Sie arbeiten, aber nicht genug Geld zum Leben verdienen.

Sie bekommen Geld zum Leben, für die Miete und für die Krankenkasse.

Das Geld bekommen Sie vom **Jobcenter**.

Sie wollen sich selbständig machen und Sie bekommen Arbeitslosengeld 2? Dann können Sie **Einstiegsgeld** beantragen.

Auch wenn Sie kein **Einstiegsgeld** bekommen, kann das **Jobcenter** Ihnen bei der Selbständigkeit helfen:

Sie haben zum Beispiel bis jetzt nur wenige Aufträge. Mit den Aufträgen verdienen Sie noch nicht genug Geld zum Leben.

Dann können Sie vom **Jobcenter** das restliche Geld zum Leben und für die Miete bekommen. Das **Jobcenter** übernimmt auch Ihre Krankenversicherung.

Sie können bei einigen **Jobcentern** (das bestimmt das Jobcenter) auch Geld oder ein **Darlehen** beantragen: zum Beispiel für kleinere Investitionen oder teure Gegenstände. Alles zusammen darf nicht mehr als 5000 Euro kosten.

Alocație pentru șomeri 1

Sunt bani dela stat pentru oameni fără muncă.

Acești bani îi primiți dela agenția de muncă. Primiți Arbeitslosengeld 1, scurt ALG 1: Dacă ați lucrat 12 luni sau mai mult. În timpul cât ați lucrat ați platit în fiecare luna asigurarea de șomaj.

Acum nu aveți un loc de muncă.

Dacă primiți Arbeitslosengeld 1, aveți voie să faceți cerere de **subvenție de înființare**.

Arbeitslosengeld 2 alocație pentru șomeri 2

Acesta este ajutor dela stat pentru persoane care au prea puțin bani.

Primiți Arbeitslosengeld 2, scurt ALG 2, dacă nu aveți loc de muncă sau dacă lucrați, dar nu aveți suficienți bani să trăiți. Primiți bani să trăiți, pentru chirie și pentru asigurarea de boală. Bani îi primiți dela **Jobcenter**.

Vreți să vă faceți liber profesionist și primiți Arbeitslosengeld 2?

Atunci puteți să faceți cerere de **bani de înființare**.

Dacă nu primiți **bani de înființare** poate Jobcenter să vă ajute să vă faceți liber profesionist:

Dacă, de exemplu, aveți până acum numai puține comenzi. Cu aceste comenzi încă nu găștiți destui bani să trăiți.

Atunci aveți voie să primiți restul de bani de a trăi și pentru chirie dela **Jobcenter**. **Jobcenter** plătește și asigurarea de boală.

La câteva **Jobcentere** (Jobcenter hotărâre) aveți voie să faceți cerere de un împrumut: De exemplu pentru investiții mai mici sau pentru obiecte mai scumpe. Totalu nu are voie să coste mai mult de 5000 de euro.

Arbeitslosigkeit

Arbeitslosigkeit heißt: Sie haben keine Arbeit.

Beratung

Sie wollen sich selbständig machen.

Eine Beratung kann Ihnen helfen.

Sie bekommen dort wichtige Informationen über die Gründung von Unternehmen.

In jedem Bundesland finden Sie ein IQ-Landesnetzwerk, das Ihnen Kontakte zu Beratungsstellen geben kann.

Kontakt:
www.netzwerk-iq.de/
[fachstelle-migrantenoeconomie](http://fachstelle-migrantenoeconomie.de)
www.wir-gruenden-in-deutschland.de

Berufsunfähigkeitsversicherung

Die Berufsunfähigkeitsversicherung ist eine Versicherung.

Sie zahlt Ihnen Geld, wenn Sie in Ihrem Beruf nicht mehr arbeiten können.

Die **Versicherung** ist freiwillig. Das heißt: Sie entscheiden selber, ob Sie eine Berufsunfähigkeitsversicherung haben wollen oder nicht. Für die Versicherung bezahlen Sie monatliche Beiträge.

Ein Beispiel:
 Eine Bäckerin bekommt plötzlich eine schwere Allergie gegen Mehlstaub. Sie darf nicht mehr als Bäckerin arbeiten. Die Berufsunfähigkeitsversicherung zahlt der Bäckerin 10 Jahre lang jeden Monat 600 Euro.

şomaj

şomaj înseamnă: nu aveţi servicii.

Consilieri

Vreţi să vă faceţi liber profesionist.

O consiliere poate să vă fie de ajutor.

Acolo primiţi informaţi importante despre înfiinţarea unei întreprinderi.

În fiecare stat federal găsiţi un IQ-Landesnetzwerk, adică un IQ colaborare de regiune, care poate să vă ofere contacte de centre de consilieri.

Contact:
www.netzwerk-iq.de/
[fachstelle-migrantenoeconomie](http://fachstelle-migrantenoeconomie.de)
www.wir-gruenden-in-deutschland.de

Asigurare de: în caz dacă nu mai puteţi să lucraţi

Această asigurare vă plăteşte bani dacă nu mai puteţi să lucraţi in serviciul dumneavoastră.

Asigurarea este opţională. Asta înseamnă: Dumneavoastră hotărâţi dacă o vreţi sau nu. Pentru ea plătiţi contribuţie lunară.

Un exemplu:
 O brutăriţă primeşte dintr-o dată alergii la făină. Nu mai are voie să lucreze ca brutăriţă. Asigurarea, în caz că nu mai puteţi lucra, plăteşte brutăriţei timp de 10 ani 600 de euro pe lună.

Betriebliche Versicherungen

Betriebliche Versicherungen schützen Ihr Unternehmen, Ihren Betrieb.

Sie helfen, wenn es zum Beispiel in Ihrem Unternehmen brennt: Dafür gibt es eine Brandschutzversicherung. Oder wenn Maschinen kaputt gehen: Dafür gibt es eine Maschinenversicherung.

Es gibt viele betriebliche Versicherungen. Welche betrieblichen Versicherungen für Sie nötig sind, hängt von Ihrem Unternehmen ab.

Betriebshaftpflicht

Die Betriebshaftpflicht ist eine Versicherung für Ihr Unternehmen.

Die **Versicherung** ist wichtig für Ihr Unternehmen, wenn Sie oder Ihre Mitarbeiter/innen aus Versehen bei der Arbeit etwas kaputt machen. Oder wenn andere Leute zum Beispiel aus Versehen verletzt werden.

Die Betriebshaftpflichtversicherung gehört zu den **betrieblichen Versicherungen**.

Ein Beispiel:

Ein Café-Mitarbeiter hat im Café Wasser auf dem Boden verschüttet.

Eine Besucherin fällt hin und bricht sich den Arm.

Die Besucherin kann wegen dem gebrochenen Arm 6 Wochen lang nicht arbeiten.

Die Betriebshaftpflichtversicherung zahlt der Besucherin Geld wegen der Schmerzen am Arm. Und den Arbeitslohn von der Besucherin für 6 Wochen. Ohne Betriebshaftpflicht muss der Cafébesitzer das Geld für die Besucherin selber bezahlen.

Neben der Betriebshaftversicherung gibt es auch eine Berufshaftpflichtversicherung, die ist wichtig für spezielle Berufe. Zum Beispiel für Ärzte und Ärztinnen oder Berater und Beraterinnen.

Asigurări legată de întreprindere

Asigurări legată de întreprindere păzesc dumneavoastră.

Acestea ajută de exemplu dacă arde în întreprinderea dumneavoastră: Pentru așa ceva există o asigurare de incendiu. Sau dacă se strică mașinăria. Pentru așa ceva există asigurare de mașinărie.

Există multe asigurări de întreprindere. Care asigurare pentru întreprinderea dumneavoastră aveți nevoie hotărăște asigurarea.

Asigurarea de răspundere pentru întreprindere

Aceasta este o asigurare pentru întreprinderea dumneavoastră.

Asigurare este importantă pentru întreprinderea dumneavoastră, dacă angajați dumneavoastră strică ceva din greșeală în timpul munci sau dacă alți oameni se rănesc din greșeală.

asigurarea de raspundere pentru întreprindere aparține de **asigurările de întreprindere**.

Un exemplu:

Un angajat la o cafenea a vărsat apă pe jos în cafenea.

O clientă alunecă, pică și își rupe mâna. Clienta nu poate să lucreze cu mâna ruptă timp de 6 săptămâni.

Asigurarea de raspundere pentru întreprindere plătește clientei bani că are dureri în mână și salariu clientei pentru 6 săptămâni. Fără asigurarea de raspundere pentru întreprindere proprietarul cafenelei ar fi trebuit să plătească bani la clientă din bani lui.

Pe lângă asigurarea de răspundere pentru întreprindere există și o asigurare de răspundere legată de profesii, aceasta este importantă pentru profesii speciale. De exemplu pentru medici sau consilieri.

Buchführung

Die Buchführung ist eine Dokumentation über die finanzielle Situation von Ihrem Unternehmen.

Sie dokumentieren, wie viel Geld Sie einnehmen und wie viel Geld Sie ausgeben. Für jede Einnahme und Ausgabe brauchen Sie einen Beleg: Also eine Rechnung, einen Kassenbon oder eine Quittung.

Die Dokumentation machen Sie jeden Monat.

Für die Buchführung gibt es Computerprogramme, die Ihnen helfen.

Businessplan

Der Businessplan besteht aus einer Tabelle und einem Text. Darin schreiben Sie Ihre Geschäftsidee auf.

In einem Businessplan muss stehen:

- Wer Sie sind, und warum Sie sich selbstständig machen möchten.
- Was Ihre Idee ist und wo der Standort sein soll.
- Warum Ihre Idee gut ist.
- Wie Sie mit Ihrem Unternehmen Geld verdienen können.
- Wie Sie Ihr Unternehmen finanzieren. Das müssen Sie vorrechnen.
- Wer Ihre Kunden sind.
- Wie Sie **Marketing** und Werbung machen.
- Warum Sie besser als die Konkurrenz sind.

- Sie brauchen eine genaue Planungsrechnung: mit Kapitalbedarf, Finanzierung, Eigenbedarf, Kostenplanung, Rentabilitätsvorschau und Liquiditätsplan.

Der Plan muss sehr genau sein. Die Bank oder andere Geldgeber lesen Ihren Businessplan. Dann entscheiden die Geldgeber, ob sie Sie unterstützen.

Lassen Sie sich beraten!

Ein anderes Wort für Businessplan ist (Geschäfts-) Konzept.

Contabilitate

Contabilitatea este o documentație despre situația financiară a întreprinderii dumneavoastră.

Documentați, câți bani câștigați și câți bani cheltuiți.

Pentru fiecare încasare și cheltuielă aveți nevoie de o dovadă: adică o notă, un bon de casă sau o chitanță.

Documentația o faceți în fiecare lună.

Pentru contabilitate există programe de calculator speciale, care vă poate ajuta.

Businessplan

Business plan este o tabelă și un text în care scrie-ți ideea de afacere.

Întrun businessplan trebuie să scrie:

- Cine sunteți și de ce vreți să vă faceți liber profesionist.
- Care este ideea dumneavoastră și unde o să fie sediu.
- De ce este ideea dumneavoastră bună.
- Cum o să câștigați bani cu întreprinderea dumneavoastră.
- Cum o să finanțați întreprinderea, asta trebuie să socotiți mai întâi.
- Cine o să fie clienți.
- Cum o să faceți **marketing** și reclamă.
- De ce sunteți mai bun decât concurența.

- Aveți nevoie de o calculație de planificare exactă: cât capital aveți nevoie, finanțarea, necesități personale, plan de costuri, prevedere de rentabilitate și plan de lichiditate.

Planul trebuie să fie foarte exact. Banca sau alți donatori de bani citesc businessplanul. Donatori de bani hotărăsc dacă vreau să vă ajute.

Merge-ți la o consiliere!

Un alt cuvânt pentru businessplan este un concept de afacere.

Coach/Coaching

Coaching ist ein englisches Wort. Coaching bedeutet: Training, Betreuung, Beratung.

Wenn Sie ein Unternehmen gründen, können Sie von einem Coach Hilfe bekommen. Der Coach begleitet Sie und hilft Ihnen bei der Gründung Ihres Unternehmens. Die Hilfe ist intensiv. Normalerweise kostet ein Coach viel Geld.

Aber: Sie können Geld für die Kosten für einen Coach beantragen.

Sie stellen den Antrag bei der KfW Mittelstandsbank.

Die KfW Mittelstandsbank gehört zum Staat. Wenn Ihre Gründungsidee gut ist, übernimmt die Bank einen großen Teil der Kosten für den Coach.

Ihr Antrag wurde positiv entschieden? Dann begleitet der Coach Sie für ein Jahr bei der Gründung von Ihrem Unternehmen.

Darlehen

Lesen Sie unter **Kredit**.

Eigenkapital

Sie besitzen Geld, das Sie für die Finanzierung Ihres Unternehmens verwenden wollen.

Das Geld ist Ihr Eigenkapital.

Auch Gegenstände können Eigenkapital sein.

Ein Beispiel:

Sie haben einen Computer, den Sie für Ihr Unternehmen brauchen. Dann ist der Computer auch Eigenkapital.

Etwas Besonderes ist ein Haus oder ein Grundstück. Denn der Wert des Hauses kann Eigenkapital sein, auch wenn Sie

das Haus nicht für Ihr Unternehmen brauchen:

Denn Sie können die Bank fragen, ob die Bank Ihr Haus mitbesitzen will.

Man nennt das eine Beleihung. Dafür gibt die Bank Ihnen einen **Kredit**.

Aber: Wenn Ihr Unternehmen nicht gut läuft, verlieren Sie vielleicht das Haus.

Dann gehört das Haus der Bank.

Coach/Coaching

Coaching este un cuvânt englezesc și înseamnă: training, asistență sau consiliere.

Dacă înființați o întreprindere puteți să primiți ajutor de la un coach.

Un coach vă însoțește și vă ajută la înființarea unei întreprinderi. Ajutorul este intens.

Normal un coach costă mulți bani.

Dar: Aveți voie să faceți cerere de bani pentru un coach.

Faceți cererea la banca KfW Mittelstandsbank.

KfW Mittelstandsbank aparține la stat. Dacă ideia de înființare este bună banca preia o parte mare din costurile pentru un coach.

Dacă s-a hotărât pozitiv de cererea dumneavoastră o să vă însoțească un coach pentru înființarea întreprinderi dumneavoastră.

Împrumut

Citiți punctul **credit**.

Capital propriu

Aveți bani care vreți să-i folosiți la finanțarea întreprinderi dumneavoastră. Acești bani sunt capital propriu.

Și obiecte pot fi capital propriu.

Un exemplu:

Aveți un computer de care aveți nevoie în firma dumneavoastră.

Computer-ul este capital propriu.

Un lucru special este casa sau terenul.

Adică valoarea casei poate fi capitalul

propriu chiar dacă nu aveți nevoie de casă pentru firma dumneavoastră:

Aveți voie să întrebați banca dacă banca vrea să fie și ea proprietar la casă.

Asta să chemă împrumut. Pentru asta vă dă banca un **credit**.

Dar: Dacă firmei dumneavoastră nu-i merge bine puteți pierde casa.

Atunci casa e a băncii.

Einkaufsgemeinschaft

Eine Einkaufsgemeinschaft ist eine Gruppe von Unternehmerinnen und Unternehmern.

Die Gruppe kauft zusammen ein. Für größere Mengen muss man oft Zusammen kann die Gruppe größere Mengen einkaufen. weniger Geld bezahlen.

Einkommenssteuer

Mit Ihrem Unternehmen verdienen Sie Geld. Das Geld ist Ihr Einkommen. Von dem Einkommen müssen Sie auch Geld an den Staat zahlen. Das Geld für den Staat heißt Einkommensteuer.

Einstiegsgeld

Einstiegsgeld ist Geld für die Gründungsphase eines Unternehmens.

Sie wollen sich selbständig machen und Sie bekommen **Arbeitslosengeld 2**?

Dann können Sie beim **Jobcenter** einen Antrag auf **Einstiegsgeld** stellen. Sprechen Sie mit Ihrer Arbeitsvermittlerin oder Ihrem Arbeitsvermittler.

Die Höhe des Einstiegsgeldes richtet sich nach Ihren Lebensumständen und wird maximal 24 Monate gezahlt

<http://www.arbeitsagentur.de/web/content/DE/BuergerinnenUndBuerger/Arbeitslosigkeit/Grundsicherung/IhreChance/Einstiegsgeld/index.htm>

Das **Jobcenter** regelt, wie lange Sie das Geld bekommen.

Das Jobcenter muss Ihnen das Einstiegsgeld nicht geben. Wenn Ihre **Geschäfts-idee** gut ist, bekommen Sie vielleicht das Einstiegsgeld.

Sie benötigen eine positive Stellungnahme einer „**Fachkundigen Stelle**“.

Asociație de achizionare

O asociație de achizionare este un grup de antreprenori și antreprenoare.

Grupa cumpără împreună. Înpreună grupă poate cumpăra cantități mai mari. Pentru cantități mai mare des trebuie plătit mai puțin.

Impozit pe venit

Cu firma dumneavoastră câștigați bani. Bani acestea sunt venitul dumneavoastră. Din venitul acesta trebuie să dați și bani la stat. Bani pentru stat să cheamă impozit pe venit.

Bani de inceput

Bani de inceput sunt bani pentru faza de inceput a infințării firmei.

Vreți să vă faceți liber profesionist și primiți **Arbeitslosengeld 2**?

Atunci aveți voie să faceți cerere la Jobcenter de **bani de inceput**.

Vorbiți cu cineva la oficiul forțelor de muncă. Suma care o primiți depinde de circumstanțele de viață și să plătește maxim 24 de luni.

<http://www.arbeitsagentur.de/web/content/DE/BuergerinnenUndBuerger/Arbeitslosigkeit/Grundsicherung/IhreChance/Einstiegsgeld/index.htm>

Jobcenter reglează cât timp primiți bani. Jobcenter nu este obligat să vă dea bani. Dacă ideia dumneavoastră de afacere este bună, poate primiți bani de inceput. Aveți nevoie de o luare de poziție pozitivă de la un „**loc competent**“.

Einzelunternehmen

Dies ist die einfachste Form eines Unternehmens in Deutschland.

Dafür macht man eine Gewerbeanmeldung. Dann ist man ein Einzelunternehmen.

Die Betriebsgründung ist sehr einfach, aber: die Person haftet mit ihrem privaten Vermögen und ihrem Geschäftsvermögen.

Fachkundige Stellungnahme

Siehe **Tragfähigkeitsbescheinigung**.

Finanzamt

Das Finanzamt ist eine Behörde vom Staat.

An das Finanzamt müssen Sie Steuern zahlen.

Welche Steuern Sie bezahlen müssen, hängt von verschiedenen Dingen ab.

Zum Beispiel:

- Ob Sie **Freiberuflerin/Freiberufler** oder **Gewerbetreibende/Gewerbetreibender/** sind (siehe **Gewerbesteuer**).

- Ob Sie viel oder wenig Geld mit Ihrem Unternehmen verdienen (siehe **Umsatzsteuer**).

- Welche **Rechtsform** Ihr Unternehmen hat (siehe Körperschaftsteuer/**Einkommensteuer**).

- Ob Sie ein Haus/Firmengebäude haben oder nicht (siehe Grundsteuer).

Förderung

ist Geld für Unternehmen. Das Geld gibt es als Zuschuss oder als Kredit oder Darlehen.

Es gibt viele Förderungen:

- vom Staat,
- von den Bundesländern,
- auch Städte und Gemeinden helfen

manchmal, wenn man sich selbstständig machen will. Der **Gründungszuschuss** und das **Einstiegs-geld** sind auch Förderungen.

Întreprindere individuală

Acesta este cea mai simplă formă de întreprindere în Germania.

Pentru asta faceți o înregistrare de "Gewerbe". Atunci sunteți o întreprindere individuală.

Înființarea de întreprindere este foarte ușoară, dar: persoană răspunde cu averea privată și cu averea de firmă.

Iuare de poziție positive de la un loc competent

Vedeți și punctul: **certificare de capacitate portantă**.

Biroul de taxe și impozite

Biroul de taxe și impozite este o autoritate de stat.

Trebuie să plătiți impozit la biroul de taxe și impozite.

Care impozit trebuie să plătiți depinde de mai multe lucruri.

De exemplu:

- Dacă sunteți **liber profesionist** sau dacă **aveți un Gewerbe** (vedeți **taxe și impozite de Gewerbe**).

- Dacă câștigați mulți sau puțini bani cu afacerea dumneavoastră (vedeți **taxe pe valoarea adăugată**).

- Care formă juridică are întreprinderea dumneavoastră (vedeți impozitul pe profit/**impozitul pe venit**).

- Dacă aveți o casă/o clădire de firmă sau nu (vedeți **impozit pe teren**)

Promovări

Sunt bani pentru întreprinderea dumneavoastră.

Bani sunt ori subvenție ori credit ori împrumut.

Există multe promovări:

- de la stat
- de la state federale

- și orașe și comune mai ajută dacă vreți să vă faceți liber profesionist.

- **Subvenția de întemeietor și bani de început** sunt tot promovări.

Freiberuflerinnen/Freiberufler/Freie Berufe/ freiberufliche Tätigkeit

Es gibt zwei Arten von Selbstständigen: Freiberuflerinnen und Freiberufler oder Gewerbetreibende.

Freiberuflerinnen und Freiberufler:

- arbeiten in der Wissenschaft,
- machen Kunst,
- sind Schriftstellerinnen oder Schriftsteller,
- arbeiten als Therapeutinnen und Therapeuten oder als Ärztinnen und Ärzte.

Freiberuflerinnen und Freiberufler haben meistens studiert. Es gibt eine Liste für alle Freien Berufe. Sie finden die Liste zum Beispiel im Internet: www.freie-berufe.de. Wenn Ihr Beruf oder Ihre Arbeit nicht

in der Liste stehen, dann fragen Sie das Finanzamt. Das Finanzamt prüft dann, ob Sie Freiberuflerin/Freiberufler oder Gewerbetreibende/Gewerbetreibender sind. Manchmal ist der Unterschied nicht klar. Dann entscheidet das Gericht. Freiberuflerinnen und Freiberufler müssen Ihre Unternehmen nicht als **Gewerbe** anmelden. Freiberuflerinnen und Freiberufler zahlen keine **Gewerbesteuer**.

Fremdkapital

Manchmal braucht man für die Gründung eines Unternehmens viel Geld. Wenn man selbst nicht genug Geld hat, muss man sich Geld für das Unternehmen leihen. Das geliehene Geld nennt man dann Fremdkapital.

Ein Kredit oder ein Darlehen von der Bank sind zum Beispiel Fremdkapital. Oder Sie leihen sich für Ihr Unternehmen Geld von einem Freund oder einer Verwandten. Das ist dann auch Fremdkapital.

Auch **Förderungen** vom Staat, von den Bundesländern oder der Stadt sind Fremdkapital. Mit dem **Eigenkapital** und dem Fremdkapital sichern Sie die Finanzierung Ihrer Geschäftsidee.

Liber professioniste/profesiuniști/profesie liberă/ activitate liberă

Există două feluri de activități independente: Liber profesioniști și profesioniști sau oameni cu un Gewerbe.

Liber profesioniști și profesioniști:

- lucrează în științe
- produc artă
- sunt scitoare sau scriitori
- lucrează ca terapeută sau terapeut sau ca doctoriță sau doctor.

Liber profesioniști și profesioniști în general au terminat o facultate. Există o listă pentru profesile libere. Găsiți lista de exemplu în internet: www.freie-berufe.de

Dacă meseria dumneavoastră nu este pe listă, atunci întrebați la oficiul de taxe și impozite.

Acesta o să verifice dacă sunteți liber profesionistă sau profesionist sau dacă aveți un Gewerbe.

Din când în când diferența nu este clară.

Atunci hotărăște tribunalul. Liber profesioniști și profesioniști nu trebuie să anunțe firma ca **Gewerbe**.

Liber profesioniști și profesioniști nu trebuie să plătească **taxă profesională**.

Capital străin

Uneori se întâmplă că aveți nevoie de mulți bani pentru a înființa o întreprindere. Dacă însăși nu aveți destui bani trebuie să vă împrumutați cu bani. Bani împrumutați să chemă capital străin.

Un credit sau un împrumut de la bancă este de exemplu un capital străin. Sau dacă vă împrumutați bani pentru întreprinderea dumneavoastră de la un prieten sau de la o rudă. Atunci și asta este capital străin.

Și **promovări** de la stat, de la state federale sau de la orașe sunt capital străin.

Cu **capital propriu** și cu capital străin vă asigurați finanțarea ideii dumneavoastră de firmă.

Gesellschaft bürgerlichen Rechts (GbR)

Die Gesellschaft bürgerlichen Rechts ist eine Rechtsform für ein Unternehmen.

Sie gründen zusammen mit einer anderen Person oder mit mehreren Personen ein Unternehmen. Dann ist Ihr Unternehmen eine Gesellschaft bürgerlichen Rechts.

Die Abkürzung dafür heißt GbR.

Die GbR ist eine Personengesellschaft.

Eine GbR ist wie ein Einzelunternehmen, nur sind es mehrere Personen.

Sie brauchen für eine GbR kein Stammkapital. Sie haften aber für die andere Personen mit.

Die Regeln für eine GbR stehen im Bürgerlichen Gesetzbuch.

Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GmbH)

Die Abkürzung für Gesellschaft mit beschränkter Haftung heißt: GmbH.

Die GmbH ist eine **Rechtsform** für ein Unternehmen. Die GmbH gehört zu den Kapitalunternehmen.

Eine GmbH können Sie alleine oder mit anderen gründen.

Wenn Sie eine GmbH gründen wollen, brauchen Sie mindestens 25.000 Euro.

Jeder Gesellschafter/jede Gesellschafterin muss mindestens 100 Euro einzahlen. Alle zusammen müssen mindestens 25.000 Euro einzahlen.

Die 25.000 Euro sind dann das Stammkapital von Ihrer GmbH.

Das heißt: Die GmbH besitzt 25.000 Euro.

Die 25.000 Euro können zum Teil auch Sachwerte sein.

Zum Beispiel: Maschinen, Autos, Kopierer.

Was heißt beschränkte Haftung?

Ein Beispiel:

Herr Miller besitzt 60.000 Euro. Er hat eine GmbH gegründet. Er hat von seinem Geld 25.000 Euro für seine GmbH als Stammkapital gezahlt. Nun hat die GmbH von Herrn Miller einen großen Fehler gemacht. Der Verkauf einer Ware ist nicht gut gelaufen. Die GmbH ist nicht mehr zahlungsfähig. Die GmbH kann Rechnungen nicht mehr bezahlen. Die GmbH muss aber noch 40.000 Euro Schulden an eine Lieferfirma bezahlen. Das sind 15.000 Euro mehr als das Stammkapital von der GmbH.

Herr Miller muss die fehlenden 15.000 Euro nicht von seinem privaten Geld bezahlen. Die Haftung beschränkt sich auf die 25.000 Euro Stammkapital.

Organizația civilă

Organizația civilă este o formă juridică pentru întreprinderea dumneavoastră.

Dacă înființați cu o altă persoană sau cu mai mulți o întreprindere atunci firma dumneavoastră este o organizație civilă. Prescurtarea pe Germană este GbR, adică Gesellschaft bürgerlichen Rechts.

GbR este un parteneriat.

GbR este ca o întreprindere individual, dar cu mai multe persoane.

Pentru o GbR nu aveți nevoie de capital social. Răzundeți și pentru ceilalți.

Regulile pentru o GbR sunt în Codul civil.

Societate comercială cu răspundere limitată (S.R.L.)

Prescurtarea pe Germană este: GmbH pe Română este S.R.L.

GmbH este o **formă juridică** pentru întreprinderea dumneavoastră. GmbH aparține de societăți comerciale.

O GmbH puteți să o înființați singur sau cu alte persoane.

Dacă doriți să înființați o GmbH aveți nevoie de minim 25 000 de euro.

Fiecare parteneră sau partener trebuie să plătească minim 100 de euro.

Toți împreună minim 25 000 de euro.

Acești 25 000 sunt capitalul social a GmbH ului.

Asta înseamnă:

lui GmbH aparțin 25 000 de euro.

25 000 de euro pot fii și parțial active nemonetare.

De exemplu: mașinărie, mașini, copiatoare, imprimante.

Ce înseamnă răspundere limitată.

Un exemplu:

Domnul Miller are 60 000 de euro. A înființat o S.R.L., adică o GmbH. Din banii lui a plătit 25 000 de euro în GmbH a lui, banii sunt capital social. Acum a făcut GmbH lui domnul Miller o mare greșală. Vânzarea marfurilor nu merge bine. GmbH nu mai este solvabilă. GmbH nu mai poate să plătească facturile. Dar GmbH trebuie să plătească încă 40 000 de euro la un furnizor. Asta sunt 15 000 de euro mai mult decât a fost capitalul social la GmbH.

Damit die Lieferfirma die fehlenden 15.000 Euro bekommt, kann die Lieferfirma vor Gericht eine Klage gegen die GmbH stellen. Die Lieferfirma kann also nicht Herrn Miller persönlich verklagen, sondern nur die GmbH.

Die GmbH ist eine juristische Person: Eine juristische Person kann vor Gericht gehen und eine Prozess führen (klagen)

und vor Gericht gestellt werden (verklagt) werden.

Allerdings haftet man in vielen Fällen persönlich, z.B. wenn man einen Firmenkredit bei einer Bank aufgenommen hat oder wenn man bei Liquiditätsproblemen zu spät reagiert.

Eine GmbH muss ins **Handelsregister** eingetragen werden.

Gewerbe

Sie betreiben ein Gewerbe.

Ein Lebensmittelgeschäft ist zum Beispiel ein Gewerbe. Oder ein Imbiss. Oder ein Autohandel.

Auch ein Handwerksbetrieb ist ein Gewerbe. Eine Tischlerei zum Beispiel. Oder eine Schneiderei.

Oder Sie bieten eine Dienstleistung an. Der Friseur zum Beispiel, der Transportfahrer oder die Versicherungsvertreterin.

Sie müssen ein Gewerbe beim Gewerbeamt anmelden. Sie bekommen eine Bescheinigung über die Anmeldung. Die Bescheinigung heißt: Gewerbeschein.

Einige Gewerbe sind zulassungsbeschränkt, das heißt, Sie müssen eine besondere Qualifikation nachweisen, bevor Sie Ihr Gewerbe anmelden können.

Sie müssen auch Steuern für Ihr Gewerbe bezahlen: **Gewerbesteuern**.

Gewerbsteuer

Gewerbsteuer muss man bezahlen, wenn man ein Gewerbe hat.

Sie haben zum Beispiel ein Lebensmittelgeschäft. Wenn Ihr Geschäft gut läuft, machen Sie Gewinn. Sie müssen von dem Gewinn etwas Geld an die Stadt oder den Landkreis abgeben. Das Geld für die Stadt/den Landkreis heißt

Gewerbsteuer. Die Abgabe kann je nach Stadt unterschiedlich hoch sein.

Wenn man sehr wenig Gewinn macht, muss man manchmal keine Gewerbesteuer bezahlen. Lassen Sie sich beraten.

Domnul Miller nu trebuie să plătească cei 15 000 de euro care lipsesc din bani personali. Răspunderea este limitată la 25 000 de euro capital social.

Ca furnizorul să primească cei 15 000 de euro lipsă, poate să facă proces. Furnizorul nu poate să dea în judecată pe domnul Miller personal, numai pe GmbH.

GmbH este o persoană juridică. O persoană juridică are voie să dea în judecată și să fie dată în judecată. Dar în multe cazuri răspunderea este personală, de exemplu când a fost luat un credit pentru firmă dela bancă sau dacă la probleme de lichiditate s-a reacționat prea târziu.

O GmbH trebuie înregistrată în **Registru Comerțului**;

„Gewerbe“

Aveți un Gewerbe.

O alimentară este de exemplu un gewerbe. Sau un stand de mâncare. Sau comerț cu mașini.

Și meșteșugari sunt Gewerbe. Sau o tâmplărie de exemplu sau o croitorie.

Sau oferiți servicii furnizate, de exemplu ca frizer, ca șofer de transport sau ca broker independent.

Trebuie să anunțați un Gewerbe la Gewerbeamt. Primiți o dovadă că ați anun-

țat un Gewerbe. Dovada să cheamă: Gewerbeschein.

Câteva Gewerbe au calificări limitate, asta înseamnă, trebuie să dovediți că aveți o calificare specială înainte ce anunțați un Gewerbe.

Trebuie să plătiți și taxe pentru Gewerbe: **Gewerbsteuern**, adică taxe pe Gewerbe.

Gewerbsteuer, adică taxe pe Gewerbe

Gewerbsteuer trebuie plătită, dacă aveți un Gewerbe.

Dacă, de exemplu aveți o alimentară, dacă la magazin merge bine, dacă faceți plus. Din plus trebuie să dați ceva din bani la stat sau la districtul rural. Bani pentru stat sau pentru districtul rural să

cheamă Gewerbsteuer. Cât este, depinde de stat.

Dacă face-ți numai puțin plus se poate că nu trebuie să plătiți Gewerbsteuer. Consultați-vă.

Geschäftsidee/Gründungs idee

Eine Geschäftsidee ist eine Idee für ein neues Unternehmen.

Ein Beispiel:

In Ihrer Stadt gibt es keine Fahrradwerkstatt.

Fahrräder reparieren hat Ihnen schon immer Spaß gemacht. Sie haben nun die Idee, eine Fahrradwerkstatt aufzumachen. Sie glauben, dass die Leute in Ihrer

Stadt eine Fahrradwerkstatt gut gebrauchen können. Und dass Sie damit Geld verdienen können.

Die Fahrradwerkstatt ist Ihre Geschäftsidee.

Ein anderes Wort für Geschäftsidee ist: Gründungsidee.

(Geschäfts-) Konzept

(Geschäfts-) Konzept ist ein anderes Wort für Businessplan.

In einem Konzept schreiben Sie Ihre **Geschäftsidee** auf.

In dem Konzept muss stehen, wie Sie mit Ihrem Unternehmen Geld verdienen wollen.

Gründungskosten

Gründungskosten sind Kosten für die Vorbereitung von einem neuen Unternehmen. Das Geld bekommen Behörden, Ämter, Notare und Gerichte.

Wenn Sie sich selbständig machen wollen, können Sie manchmal nicht einfach mit der Arbeit beginnen. Vorher brauchen Sie oft noch spezielle Zulassungen oder Genehmigungen von Behörden oder Ämtern. Aber nicht immer. Das hängt von Ihrer Arbeit und Ihrem Beruf ab. Für Zulassungen, Genehmigungen und Anmeldungen müssen Sie dann oft Geld bezahlen.

Ein Beispiel: Sie wollen ein Geschäft aufmachen. Dann müssen Sie vorher ein Gewerbe anmelden. Die Anmeldung kostet Geld. Sie wollen oder Sie müssen Ihr Geschäft auch im Handelsregister eintragen. Dafür brauchen Sie eine Beglaubigung vom Notar. Auch der Notar nimmt Geld für seine Arbeit. Sie müssen für den Eintrag ins Handelsregister auch noch eine Gerichtsgebühr bezahlen.

Ideie de afacere/ideie de înființare

O ideie de afacere este o ideie de o firmă nouă.

Un exemplu:

În orașul dumneavoastră nu există atelier de reparat biciclete.

Dintotdeauna v-a făcut plăcere să reparați biciclete. Acum aveți ideia să deschideți un atelier de biciclete. Credeți că oamenii în orașul dumneavoastră ar

avea nevoie de un atelier de reparat biciclete și că puteți să câștigați bani cu asta.

A deschide un atelier de reparat biciclete este ideia dumneavoastră de afacere.

Alt cuvânt pentru ideie de afacere ar mai fi ideia de înființare.

(Concept de) afacere

Concept este alt cuvânt pentru business plan.

În concept scrie-ți **ideia de afacere**. În concept trebuie să scrie cum vreți să

câștigați bani cu firma dumneavoastră.

Costurile de înființare

Costurile de înființare sunt costuri care apar când vă pregătiți să înființați o afacere. Baniii îi primesc autoritățile, notarii și tribunalele.

Dacă vreți să vă faceți liber profesionist nu puteți chiar să începeți cu treaba așa ușor. Întâi aveți nevoie de aprobări speciale sau autorizați de la autorități.

Dar nu în fiecare caz. Asta depinde de lucru și meseria dumneavoastră. Pentru aprobări, autorizați sau înscriere trebuie des să plătiți bani.

Un exemplu:

Vreți să deschideți o firmă.

Trebuie mai întâi să anunțați un Gewerbe. Anunțarea costă bani. Vreți sau trebuie să înscrieți firmă în Codul civil. Pentru asta aveți nevoie de o legalizare delat notar. Notarul vrea și el bani pentru treaba care a făcut-o. Pentru înscriere în Codul civil trebuie plătită și acolo o taxă.

Gründungszuschuss*

Der Gründungszuschuss ist Geld für Personen, die sich selbständig machen wollen.

Der Gründungszuschuss ist nur für Personen, die **Arbeitslosengeld 1** bekommen.

Wenn Sie noch mindestens 150 Tage **Arbeitslosengeld 1** bekommen, können Sie einen Gründungszuschuss beantragen.

Der Gründungszuschuss ist **Arbeitslosengeld 1** und ein Zuschuss zur Sozialversicherung.

Das Geld kommt von der Agentur für Arbeit. Dort können Sie auch einen Antrag stellen.

Die Agentur für Arbeit muss Ihnen den Gründungszuschuss nicht geben. Aber wenn Ihre **Geschäftsidee/Gründungs-idee** gut ist, bekommen Sie vielleicht den Gründungszuschuss.

Sie brauchen für den Gründungszuschuss einen guten **Business-Plan** und eine **fachkundige Stellungnahme**. Die **fachkundige Stellungnahme** stellen zum Beispiel viele Kammern aus.

Handwerkskammer (HWK)

Die Handwerkskammer ist eine Institution für Handwerkerinnen und Handwerker.

Die Abkürzung dafür heißt: HWK.

Eine Liste aller Handwerkskammern in Deutschland ist hier zu finden: www.handwerkskammer.de.

Die Institution setzt sich für die Interessen von Handwerkerinnen und Handwerkern ein. Sie bietet technologische und kaufmännische **Beratung** an und unterstützt mit zahlreichen Services in allen Wirtschaftslagen.

Wenn Sie einen Handwerksbetrieb

gründen, müssen Sie Ihr Unternehmen bei der Handwerkskammer eintragen lassen. Die Eintragung kostet Geld. Sie wissen nicht, welches Register das Richtige ist? Ein Berater der Handwerkskammer informiert Sie, welche Unterlagen Sie mitbringen sollen.

Derjenige, der sich NICHT bei der zuständigen Kammer anmeldet, muss mit hohen Strafen rechnen.

*Stand April 2015

Subvenție pentru înființare*

Subvenție pentru înființare sunt bani pentru persoane care doresc să se facă liber profesioniști.

Subvenția pentru înființare este numai pentru oameni care primesc **Arbeitslosengeld 1**. Dacă primiți minim încă 150 de zile **Arbeitslosengeld 1** aveți voie să faceți cerere de la subvenția pentru înființare. Subvenția pentru înființare este **Arbeitslosengeld 1** și o alocație din banii din asigurarea socială.

Bani sunt dela agenția de muncă, adică Agentur fuer Arbeit. Acolo puteți să faceți și cererea. Agenție de muncă nu trebuie să vă apropie subvenția pentru înființare. Dar dacă **ideia** dumneavoastră **de înființare** este bună poate primiți subvenția. Să primiți subvenția aveți nevoie de un business plan bun și o **luare de poziție competentă**. **Luare de poziție competentă** de exemplu o primiți dela multe camere – de comerț, de meșteșug.

Camera de meșteșug

Camera de meșteșug este o instituție pentru meșteșugari (barbați și femei).

În Germană prescurtarea este HWK, să cheamă Handwerkskammer.

O listă cu toate camerele de meșteșug în Germania găsiți aici: www.handwerkskammer.de.

O instituție luptă pentru interesele lora meșteșugarilor. Oferă **consultație** tehnică și comercială și vă ajută cu multe servicii în toate situațiile economice.

Dacă deschideți o întreprindere de meșteșug trebuie să-o înscrieți la camera de comerț. Înscrierea costă bani, nu știți care registru este cel corect? Un consilier dela camera de meșteșug vă informează care este cel corect și care acte trebuie să aduce-ți.

Dacă NU vă înscrieți la camera respectivă, vă așteaptă penalizari mari.

*Situatia aprilie 2015

Handwerksrolle

Die Handwerksrolle ist eine Liste, ein Register.

Das Register führt eine regionale **Handwerkskammer**: alle Mitglieder sind im Register eingetragen.

Das Register hat drei Bereiche: 1. zulassungspflichtige Handwerke, 2. handwerksähnliche Berufe und 3. Sonstige.

1. **Zulassungspflichtige** Handwerke sind die Berufe, für die man eine Qualifikation nachweisen muss, wenn man diese selbstständig ausüben möchte. Zum Beispiel KFZ-Mechatroniker, Augenoptikerin, Zahntechniker oder Friseurin.

Eine Liste aller Berufe ist in der sogenannten Anlage A der Handwerksordnung zu finden: <http://www.zdh.de/daten-und-fakten/das-handwerk/gewerbe-anlage-a.html>

Um ein Handwerk aus dieser Liste selbstständig auszuüben, brauchen Sie eine Berufsqualifikation. Zum Beispiel den **Meistertitel**.

Es gibt auch Ausnahmen. Ihr Berater/Ihre Beraterin kann Sie zu Ausnahmeregelungen informieren und sagen, was Ihnen anerkannt wird.

2. Die anderen handwerklichen Berufe sind zulassungsfrei, das heißt sie können ausgeübt werden, ohne eine besondere Qualifikation nachzuweisen. Damit können Sie sich auch in das Verzeichnis der zulassungsfreien Handwerke eintragen lassen. Ein Schuhmacher, eine Textilhilfearbeiterin oder ein Fliesenleger sind zum Beispiel zulassungsfrei.

Industrie- und Handelskammer (IHK)

Industrie- und Handelskammern sind die Institution für Gewerbetreibende. Die Abkürzung dafür heißt: IHK.

Die Institutionen setzen sich für die Interessen von **Gewerbetreibenden** ein.

Wenn Sie ein Gewerbe anmelden, sind Sie automatisch Mitglied in einer IHK.

Die Mitgliedschaft kostet Geld.

Wenn Sie mit Ihrem Unternehmen nur sehr wenig Geld verdienen, müssen Sie

als Mitglied kein Geld an die IHK bezahlen.

Wenn Sie ein Gewerbe gründen wollen, können Sie bei der IHK auch eine **Beratung** bekommen.

Die IHK kann Ihnen zum Beispiel sagen:

- Welche **Rechtsform** für Ihr Unternehmen gut ist.

Registru de meșteșug

Registru de meșteșug este o listă, un registru.

Registru este înregistrat de o **cameră de meșteșug** regională: toți membri sunt înscrși.

Registru are trei domenii: 1. Meșteșuguri autorizate, 2. Meserii asemănătoare la meșteșuguri și 3. Restul.

1. Meșteșugurile autorizate sunt meserii în care trebuie să dovediți că aveți o calificare, dacă vreți să vă faceți liber profesionist. De exemplu ca mecanic auto, optician, tehnician dentar sau frizer.

O listă cu toate meseriile este în anexa A dela Handwerksordnung:

[//www.zdh.de/daten-und-fakten/das-handwerk/gewerbe-anlage-a.html](http://www.zdh.de/daten-und-fakten/das-handwerk/gewerbe-anlage-a.html)

Că să vă faceți liber profesionist într-un

meșteșug din listă, aveți nevoie de o calificare profesională. De exemplu de un titlu de **meșter**.

Există și excepții. Consultantul, consultantul dumneavoastră poate să vă informeze ce excepții există și să vă spună ce se recunoaște.

2. Restul de meșteșuguri sunt fără autorizație, asta înseamnă că aveți voie să lucrați în meseria aceasta fără calificări speciale. Aveți voie să vă înscrieți în registru de meșteșuguri fără autorizație.

Un cizmar, o femeie care lucrează în domeniul de curățătorie chimică sau un om care pune faianța, nu au nevoie de exemplu de autorizație.

Camera de comerț

Camera de comerț este o instituție pentru oameni cu Gewerbe, pe Germană să chemă: Gewerbetreibende.

Prescurtarea pe germană este IHK, adică Industrie- und Handelskammer. Instituția luptă pentru interesele a lor **Gewerbetreibenden**, adică a lor oamenilor cu Gewerbe. Dacă aveți în Gewerbe, sunteți automat într-o cameră de comerț. A fi membru costă bani. Dacă câștigați nu mai puțin bani cu firma dumneavoastră

nu trebuie să plătiți bani la camera de comerț. Dacă vreți să înființați un Gewerbe puteți să primiți și o consiliere la camera de comerț.

Camera de comerț de exemplu vă spune:

- care **formă juridică** are firma dumneavoastră.

- Ob es eine **Förderung** für Ihr Unternehmen gibt. Sie können bei der IHK auch Weiterbildungskurse machen. Die **Beratung** kostet meistens kein Geld. Es gibt in jeder Region in Deutschland eine IHK.

Kapitalbedarf

Der Kapitalbedarf ist das gesamte Geld, das Sie für Ihr Unternehmen brauchen.

Zum Beispiel Geld für: Werbung, Miete, Versicherungen oder Grundstücke, Gebäude, Miete, Maschinen, Fahrzeuge, Löhne, Geld zum Leben, Waren. Auch die **Gründungskosten** gehören zum Kapitalbedarf.

Körperschaftssteuer

Dies ist die Steuer, die eine UG und eine GmbH bezahlen müssen. Sie bezahlen 15 % des Gewinns, dies ist die Körperschaftssteuer.

Krankentagegeld

Krankentagegeld ist Geld von einer Versicherung.

Die **Versicherung** heißt: Krankentagegeldversicherung. weder bei einer privaten Krankenversicherung oder freiwillig bei einer gesetzlichen Krankenversicherung. Wenn Sie als Selbständiger für einige Zeit krank sind und nicht arbeiten können, gibt Ihnen die **Versicherung** Geld zum Leben. Wenn Sie krank sind und nicht arbeiten können, bekommen Sie von der Krankenversicherung Geld für Medikamente und den Arzt. Doch kein Geld zum Leben. Von einer Krankentagegeldversicherung können Sie jedoch Geld zum Leben bekommen. Für wen ist eine Krankentagegeldversicherung wichtig? Als Selbständige/Selbständiger müssen Sie sich selbst krankenversichern: Ent-

- **dacă există o alocație** pentru firma dumneavoastră. La camera de comerț aveți și posibilitatea să faceți cursuri de continuare. **Consultația** în cele mai multe cazuri nu costă bani. În fiecare regiune în Germania există o cameră de comerț.

Capitalul necesar

Capitalul necesar sunt toți bani care aveți neovie pentru firma dumneavoastră.

De exemplu bani pentru: Teren, cladiri, chirie, mașini, autovehicole, salarii, bani să trăiți, reclamă, asigurari sau marfă. **Bani de înființare** aparțin și ei la capitalul necesar.

Impozit pe venit

Aceasta este impozitul care o UG și o GmbH, adică o S.R.L. trebuie să plătească. Plățiți 15 % din profit, aceasta este impozitul pe venit.

Bani de concediu medical Krankentagegeld

Bani de concediu medical sunt dela o asigurare.

Asigurarea să cheamă pe Germană: Krankentagegeldversicherung. Ca liber profesionistă sau profesionist trebuie să vă asigurați singură, singur: La o casă de boală privată sau voluntar la una de stat. Dacă sunteți ca liber profesionist pentru un timp bolnav și nu puteți să lucrați **asigurarea** vă dă bani să trăiți. Dacă sunteți bolnav și nu puteți să lucrați primiți dela asigurarea de boală bani pentru medicamente și pentru doctor. Pentru cine este așa o asigurare importantă? Dar nu primiți bani să trăiți. Din bani dela

Die Krankentagegeldversicherung ist eine freiwillige Versicherung. Das heißt: Sie entscheiden selber, ob Sie eine Kran-

kentagegeldversicherung brauchen und dafür bezahlen wollen.

Kredit/Darlehen

Ein Kredit ist Geld. Das Geld ist geliehen.

Ein Beispiel:

Sie haben nicht genug Geld für Ihr Unternehmen. Die Bank leiht Ihnen Geld. Sie zahlen jeden Monat einen Teil von dem Geld an die Bank zurück. Sie zahlen jeden Monat auch noch etwas Extra-Geld für das Leihen an die Bank.

Das Extra-Geld nennt man Zinsen.

Die Bank bestimmt, wie viele Zinsen Sie bezahlen müssen. Sie vereinbaren mit der Bank zusammen, wie lange die Bank Ihnen das Geld leiht. Ein anderes Wort für Kredit ist: Darlehen.

Künstlersozialkasse

Die Künstlersozialkasse ist eine Sozialversicherung für Künstlerinnen/Künstler, Musikerinnen/Musiker und Publizistinnen/Publizisten.

Die Künstlersozialkasse ist aber nur für **Freiberuflerinnen/Freiberufler** und Selbständige.

Sie sind Künstlerin/Künstler, Musikerin/Musiker oder Publizistin/Publizist?

Dann sollten Sie sich in der Künstlersozialkasse versichern.

Die Künstlersozialkasse bezahlt die Hälfte von Ihren **Sozialversicherungsbeiträgen**.

Sie selbst bezahlen die andere Hälfte.

Leistungsempfängerin/Leistungsempfänger

Eine Leistungsempfängerin oder ein Leistungsempfänger ist eine Person. Die Person bekommt Geld vom Staat.

Das Geld vom Staat ist zum Leben oder für die Miete einer Wohnung.

Zu dem Geld sagt man auch: Leistungen.

o Krankentagegeldversicherung puteți să primiți bani să trăiți. Krankentagegeldversicherung este o asigurarea voluntară.

Asta înseamnă că dumneavoastră hotărâți dacă o aveți nevoie și vreți să o plătiți.

Credit/împrumut

Credit sunt bani. Bani sunt împrumutați.

Un exemplu:

Nu aveți destui bani pentru firma dumneavoastră. Bancă vă împrumută cu bani.

În fiecare lună plătiți o parte din bani, înapoi la bancă.

Mai plătiți în fiecare lună încă ceva în

plus pentru că banca va împrumutat cu bani.

Acești bani să chemă dobândă.

Banca hotărăște câtă dobândă trebuie să plătiți. Hotărâți în preună cu banca pentru cât timp vă împrumută banca. Alt cuvânt pentru credit este împrumut.

Casa de asigurare socială de artiști

Casa de asigurare socială de artiști este o asigurare socială pentru artiști și artiste, muziciene și muzicieni și publiciște și publiciști.

Casa de asigurare socială este numai pentru **liber profesioniști și liber profesioniști** și oameni cu întreprindere independentă.

Sînteți artist/artistă, muzician/muziciană, sau publicist/publicistă?

Atunci ar trebuie să vă asigurați în casa de asigurare socială de artiști.

Casa de asigurare socială de artiști vă plătește jumătate din contribuțiile la **systemul de securitate socială**. Cealaltă jumătate o plătiți dumneavoastră.

Oameni care primesc bani dela stat, Leistungsempfängerin/Leistungsempfänger

Acești oameni primesc bani dela stat.

Bani dela stat sunt bani de viață sau pentru chiria unei case. În Germană la bani

dela stat se spune: Leistungen.

Leistungen bekommt man:

- weil man arbeitslos ist.
- oder weil man nicht arbeiten darf.
- weil man nicht genug Geld verdient.
- weil die Miete zu hoch ist.
- oder weil das Geld für die Kinder nicht reicht.

Leistungen sind zum Beispiel:

- **Arbeitslosengeld 1**
- **Arbeitslosengeld 2**
- Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz
- Wohngeld
- Kinderzuschlag.

Liquiditätsplanung/Liquiditätsrechnung

Die Liquiditätsplanung ist eine Berechnung. Die Berechnung zeigt: Haben Sie genug Geld, um jeden Monat alle Kosten zu bezahlen.

Die Berechnung wird für die Zukunft gemacht. Sie schreiben für jeden kommenden Monat einzeln auf: Wie hoch sind Ihre Einnahmen. Wie hoch sind Ihre Ausgaben.

Dann ziehen Sie die Ausgaben von den Einnahmen ab. Das Ergebnis ist ein Plusbetrag oder ein Minusbetrag.

Bei einem Minusbetrag müssen Sie überlegen, wie Sie in dem Monat an das fehlende Geld kommen. Denn wenn man nicht mehr zahlen kann, droht die Insolvenz, die Pleite.

Die Liquiditätsplanung gehört zum **Businessplan**.

Marketing

Marketing ist ein Fremdwort. Es kommt vom englischen Wort market. Das bedeutet Markt.

Marketing heißt: Ihre Waren, Produkte oder Dienstleistungen zu verkaufen.

Marketing heißt: Wie bringen Sie Ihre Waren oder Dienstleistungen an die

Kundinnen und Kunden?

Marketing ist alles, was Sie tun, um Ihr Unternehmen erfolgreich zu machen.

Wichtig beim Marketing ist es, Chancen

Achte Leistungen se primesc dacă:

- suneți șomer.
- nu aveți voie să lucrați
- nu câștigați destui bani.
- este chiria prea mare.
- sau nu ajung bani pentru copii.

Aceste Leistungen sunt de exemplu:

- **Arbeitslosengeld 1**
- **Arbeitslosengeld 2**
- Leistungen după Asylbewerberleistungsgesetz, adică bani pentru oamenii care vin ca solicitanți de azil și primesc bani după o lege.
- bani ca ajutor de locuință
- Wohngeld
- supliment la alocație de copil

Planul de lichiditate/calculația de lichiditate

Planul de lichiditate este o calculație. Calculația arată: dacă aveți destui bani să plătiți în fiecare lună toate costurile.

Calculația se face pentru viitor. Scie-ți pentru fiecare lună care urmează separat:

Ce venituri aveți, ce cheltuieli aveți. Apoi reduceți din venit cheltuielile. Rezultatul este ori o sumă plus ori una minus.

Dacă aveți o sumă minus trebuie să vă gândiți de unde vin banii care lipsesc. Dacă nu mai puteți să plătiți se poate să intrați în situație de insolvabilitate, adică dați faliment.

Planul de lichiditate aparține la **business plan**.

Marketing

Marketing este un cuvânt străin. Vine dela cuvântul englez market. Asta înseamnă piață.

Marketing înseamnă să vinde-ți marfa, produsele sau serviciul dumneavoastră. Marketing înseamnă: Cum oferiți produsele și serviciile dumneavoastră la clien-

te și clienți? Marketing este totul ce trebuie să facă firma dumneavoastră să aibă succes.

für Ihr Unternehmen zu erkennen. Dazu müssen Sie eine genaue Untersuchung machen: Eine **Wettbewerbsanalyse oder eine Konkurrenzanalyse**.

Sie untersuchen den Markt, die Kundinnen und Kunden und die Konkurrenz. Sie können dann besser beurteilen, wie Sie

Ihr Angebot am besten verkaufen können. Zum Marketing gehört die Auswahl des Angebots (z.B. ob eine breite oder eine schmale Produktpalette angeboten wird), Preisgestaltung, Werbung (alle Maßnahmen, um Ihre Kunden für Sie zu gewinnen, wie z.B. Flyer, Internetauftritt).

Meistervoraussetzungen

Sie sind Handwerkerin oder Handwerker. Und Sie wollen sich selbständig machen. Dann müssen Sie in vielen Handwerksberufen Handwerksmeisterin oder -meister sein.

Sie sind kein Meister oder keine Meisterin?
Aber Sie haben viel Erfahrung und Wissen. Manchmal können Sie auch ohne

Meisterprüfung ein Unternehmen gründen.
Sprechen Sie mit Ihrer Beraterin oder Ihrem Berater.

Mitbewerberinnen/Mitbewerber/Konkurrenz

Mitbewerberinnen und Mitbewerber sind andere Unternehmen, die das Gleiche oder etwas Ähnliches anbieten, wie Sie selbst.

Zum Beispiel:
Sie wollen in Ihrer Stadt eine Schneiderei aufmachen. Es gibt aber schon fünf andere Schneidereien. Dann sind die

anderen Schneidereien Ihre Mitbewerberinnen und Mitbewerber. Ein anderes Wort dafür ist Konkurrenz.

La marketing este important să recunoașteți șansele pentru firma dumneavoastră.

Pentru asta trebuie să faceți o investigație foarte exactă: **O analiză de competiție sau o analiză de concurență**. Analizați piața, clientele și clienți și concurența. Așa puteți mai ușor să hotărâți cum

vinedeți oferta dumneavoastră cel mai bine. La marketing aparține și selectarea ofertei (de exemplu dacă oferiți o gamă de produse largă sau îngustă), cum oferiți prețul, reclama (toate măsurile să câștigați clienți pentru dumneavoastră, de exemplu pliante, prezență pe internet).

Condiții de a fi meșter

Sunteți meșteșugă sau meșteșug. Doriți să vă faceți liber profesionist, atunci trebuie să fiți meșteriță sau meșter în multe meserii.

Nu sunteți meșteriță sau meșter, dar aveți multă experiență și știți multe. Atunci mai să poate să înființați o între-

prindere și fără examenul de meșter. Vorbiți cu consilieru sau cu consiliera dumneavoastră.

Concurenți

Concurenți sunt alte firme care oferă ceva asemănător sau același lucru ca dumneavoastră.

De exemplu:
Vreți să deschideți în orașul dumneavoastră un atelier de croitorie. Dar mai

există alte cinci ateliere de croitorie. Atunci sunt celălalte ateliere de croitorie concurenți.

Netzwerke

Netzwerke sind Kontakte zu anderen Menschen, Gruppen, Organisationen oder Betrieben.

Es gibt persönliche Netzwerke: Das sind alle Kontakte, die Sie haben und die für Ihr Unternehmen wichtig sein können. Es gibt auch Netzwerke für Existenzgründer/Existenzgründerinnen. Das sind Zusammenschlüsse von Organisationen,

die Existenzgründerinnen und Existenzgründern helfen: Durch **Beratung**, Informationen, Qualifizierung, **Coaching**, Kontakte oder mit dem Austausch von Erfahrungen.

Rechtsformen

Es gibt verschiedene Rechtsformen von Unternehmen. Für jede Form gibt es andere Regeln und Gesetze.

Es gibt zum Beispiel Regeln dafür:

- Wem das Unternehmen gehört.
- Wer das Risiko trägt, wenn das Unternehmen Schulden macht.
- Wer wichtige Entscheidungen treffen darf.

Es gibt:

- **Einzelunternehmen**

- Personengesellschaften: Zum Beispiel die **GbR**.
- Kapitalgesellschaften: Zum Beispiel die **GmbH**.

Die Rechtsform von einem Unternehmen muss auch im Namen stehen.

Zum Beispiel:

Tischlerei Schmidt GmbH.

Rentabilitätsvorschau

Die Rentabilitätsvorschau ist eine Berechnung. Die Berechnung machen Sie für drei Jahre.

In der Rentabilitätsvorschau berechnen Sie:

- Wie viel Umsatz machen Sie in den nächsten drei Jahren.

- Wie viel Kosten haben Sie in den nächsten drei Jahren.

Die Berechnung zeigt, ob Ihr Unternehmen rentabel ist.

Comunitate, networks

Comunități sau networks sunt contacte cu alți oameni, grupe, organizații sau firme.

Există comunități personale: acestea sunt toate contactele care s-ar putea să fie importante pentru afacerea dumneavoastră. Există și comunități pentru întreprinderi noi înființate. Acestea sunt aso-

cieri de organizații care ajută pe oameni care au întreprinderi nou înființate. Prin **consiliere**, informații, calificări, **coaching**, contacte sau prin schimb de experiență.

Forme juridice Rechtsformen

Există diferite forme juridice de afaceri. Pentru fiecare formă există alte reguli și legi.

Există de exemplu reguli pentru:

- cui aparține firma
- cine poartă riscul dacă afacerea face datori.
- cine hotărăște.

Există:

- întreprinderi individuale

- parteneriat: de exemplu **societăți civile**

- corporații: de exemplu **S.R.L.**

Forma juridică la o afacere trebuie să scrie și în nume.

De exemplu:

Tămplăria Schmidt GmbH, adică Tămplăria Schmidt S.R.L.

Previzie de rentabilitate

Previzia de rentabilitate este o calculație. Calculația o faceți pentru trei ani.

În previzia de rentabilitate calculați:

- câtă cifră de afaceri faceți în următorii trei ani.
- câte costuri aveți în următorii trei ani.

Calculația arată dacă firmă dumneavoastră este rentabilă.

Rentabil înseamnă: Firmă dumneavoastră merită. O să câștigați în următorii ani.

Rentabel heißt:
Ihr Unternehmen lohnt sich. Sie verdienen in den nächsten drei Jahren mit Ihrem Unternehmen genug Geld.

Sie können alle Kosten für ihr Unternehmen bezahlen.
Die Rentabilitätsvorschau gehört in den **Business-Plan**.

Rentenversicherungspflicht

Die Rentenversicherungspflicht ist ein Gesetz.

Rentenversicherungspflicht heißt: Man muss Mitglied in der Rentenversicherung sein.

Man muss für die Rentenversicherung bezahlen.

Das Geld für die Rentenversicherung gehört zu den **Sozialversicherungsbeiträgen**.

einige Freiberufler/Freiberuflerinnen müssen in die gesetzliche Rentenversicherung einzahlen.

Für die meisten Selbständigen gibt es keine Rentenversicherungspflicht.

Wenn Sie selbständig sind und nicht der Rentenversicherungspflicht unterliegen, können Sie freiwillig in die gesetzliche

Für einige Selbständige gibt es aber andere Regeln: Handwerker/Handwerkerinnen, Künstler/Künstlerinnen und

Rentenversicherung einzahlen oder/und eine private Rentenversicherung abschließen.

Risikoeinschätzung/Risikoanalyse

Die Risikoanalyse ist eine Untersuchung.

Sie untersuchen: Gibt es Risiken, an denen mein Unternehmen scheitern kann. Sie analysieren die Stärken und die Schwächen von Ihrem Unternehmen.

Dazu gehören zum Beispiel:

- Der Standort und die Geschäftsräume von Ihrem Unternehmen (**Standortanalyse**)

- Der Markt
- Die Mitbewerberinnen und Mitbewerber (**Wettbewerbsanalyse**)
- Gesetze und Regeln
- Ihre Persönlichkeit
- Ihre Branchenkenntnisse
- Ihr Fachwissen
- Ihre **Netzwerke**

tori drei anni destui bani. Puteți să plătiți toate costurile a firmei dumneavoastră.

Previzia de rentabilitate aparține în **business plan**.

Obligația la o asigurare de pensie

Obligația la o asigurare de pensie este lege.

Obligația la o asigurare de pensie înseamnă ca trebuie să fiți membru în o asigurare de pensie. Trebuie să plătiți pentru asigurarea de pensie.

Bani pentru asigurarea de pensie aparține la **contribuțiile de asigurări sociale**.

profesioniști trebuie să plătească bani în asigurarea de pensie reglementată prin lege.

Pentru majoritatea de liberi profesioniști nu există obligația la o asigurare de pensie.

Dacă lucrați ca independent dar nu aveți obligația la o asigurare de pensie aveți voie să plătiți voluntar asigurarea de pensie sau/și aveți voie să încheiați și o asigurare de pensie privată.

Pentru câțiva care lucrează ca independenți există alte reguli. Pentru meșteșugari, artiști și cațva liberi profesioniști și liberi

Evaluarea riscurilor/analiza riscurilor

Analiza riscurilor este o investigație.

Investigați: există riscuri la care întreprinderea mea s-ar putea să eșueze.

Analizați punctele tari și punctele slabe ale întreprinderii dumneavoastră.

La acestea aparțin de exemplu:

- locația și locul al firmei dumneavoastră (**analiza de locație**)
- piața

- concurențele și concurenți (**analiză de competiție**)

- legi și reguli
- personalitatea dumneavoastră
- cunoștințele în domeniu
- experiența în domeniu
- comunitatea dumneavoastră, adică ce network aveți

Schufa

Die Schufa ist eine private deutsche Gesellschaft.

Der richtige Name ist: Schufa Holding AG.

Die Schufa sammelt Informationen von Personen und von Firmen. Die Informationen können zum Beispiel von Geschäftspartnerinnen und Geschäftspartnern, Firmen, Banken und Versicherungen gelesen werden.

Auch Sie selbst können Informationen über Geschäftspartnerinnen und Geschäftspartnern lesen.

Eine Information von der Schufa heißt auch: Schufa-Auskunft.

Wenn Sie eine Waschmaschine zum Beispiel zu spät bezahlt haben, macht die Schufa bei Ihnen einen negativen Eintrag.

Bevor eine Bank einen **Kredit** vergibt, fragt die Bank immer bei der Schufa nach.

Jede Person hat das Recht auf eine Auskunft über die eigenen Informationen bei der Schufa. Wenn etwas nicht stimmt, können Sie das ändern lassen.

Sozialversicherungsbeiträge

Sozialversicherungsbeiträge sind Geld.

Das Geld bekommen die Sozialversicherungen.

Die Sozialversicherungen sind vom Staat. Man sagt auch: Gesetzliche Versicherungen.

Es gibt fünf gesetzliche Versicherungen:

- die Rentenversicherung,
- die Arbeitslosenversicherung,
- die Krankenversicherung,
- die Pflegeversicherung,
- die Unfallversicherung.

Die Sozialversicherungen schützen Personen vor Risiken. Die Rentenversicherung schützt Sie zum Beispiel im Alter. Wenn Sie zu alt zum Arbeiten sind. Dann bekommen Sie von der Rentenversicherung Geld.

Selbständige müssen nur für die Krankenversicherung Beiträge bezahlen. Das geht bei gesetzlichen oder privaten Krankenkassen.

Selbständige können freiwillig Geld in die anderen gesetzlichen Sozialversicherungen einzahlen.

Es gibt aber auch Ausnahmen: Handwerker und Handwerkerinnen zum Beispiel müssen 18 Jahre lang in die Rentenversicherung einzahlen. Auch für Künstler/Künstlerinnen und Publizist/Publizistinnen gibt es eine **Rentenversicherungspflicht**.

Schufa

Schufa este o companie privată Germană.

Numele corect este: Schufa Holding AG.

Schufa strânge informații despre persoane și firme. Informațiile pot fi de exemplu citite de parteneri sau parteneri de contract, de firme, de bănci sau de asigurări.

Și dumneavoastră aveți posibilitatea să citiți despre parteneri și parteneri de contract. O informație de la Schufa să numește Schufa-Auskunft.

Dacă de exemplu ați plătit o mașină de spălat prea târziu, Schufa scrie o notificare negativă. Înainte o bancă acceptă un credit, bancă întâi să informeze la Schufa. Fiecare persoană are dreptul să se informeze despre persoana lui la Schufa. Dacă ceva nu este corect aveți voie să cereți să se schimbe.

Contribuțiile la sistemul social

Contribuțiile la sistemul social sunt bani.

Bani primesc asigurările sociale.

Asigurările sociale sunt de la stat. Mai se spune și asigurări reglementate de stat. Există 5 asigurări reglementate de stat: Es gibt fünf gesetzliche Versicherungen:

- asigurarea de pensie, die Rentenversicherung,
- asigurarea de șomaj, die Arbeitslosenversicherung,
- asigurarea de boală, die Krankenversicherung,
- asigurarea de dependență, die Pflegeversicherung,
- asigurarea împotriva accidentelor, die Unfallversicherung.

Asigurările sociale păzesc oamenii de

riscuri. Asigurarea de pensie de exemplu vă ajută la bătrânețe. Dacă sunteți prea bătrân sau bătrână să mai lucrați. Primiți bani de la asigurarea de pensie.

Liberi profesioniști trebuie să plătească numai asigurarea de boală, la asigurări private sau de stat. Liberi profesioniști pot să se asigure voluntar la celălalte asigurări.

Există și excepții: Meșteșugarii trebuie să plătească 18 ani asigurarea de pensie. Pentru artiști și artiste și pentru publicist există obligația să aibă asigurarea de pensie.

Sie haben Angestellte in Ihrem Unternehmen? Dann müssen Sie für die Angestellten Beiträge an Sozialversicherungen bezahlen. Sie zahlen das Geld an die

Krankenkasse von Ihren Angestellten. Die Krankenkasse gibt das Geld dann an die anderen Sozialversicherungen weiter.

Standortanalyse

Eine Standortanalyse ist eine Untersuchung.

Sie untersuchen: Welcher Standort ist gut für mein Unternehmen. Welcher Standort gut ist, hängt von verschiedenen Fragen ab:

- Brauchen Sie ein Ladengeschäft?
- Wer soll bei Ihnen kaufen?
- Wo haben Sie vielleicht soziale **Netzwerke**, die für Ihr Unternehmen wichtig sein können?
- Brauchen Sie Laufkundschaft für Ihr Ladengeschäft?

Laufkundschaft nennt man die Kunden, die nicht regelmäßig bei Ihnen einkaufen, sondern zufällig beim Vorbeilaufen in Ihr Geschäft kommen.

- Können Ihre Käufer und Käuferinnen Ihr Geschäft gut erreichen? Zu Fuß, mit Bus und Bahn oder mit dem Auto?
- Gibt es genug Parkplätze?
- Wie hoch ist die Miete?

Wenn Laufkundschaft nicht wichtig ist:

Ist die Miete am Stadtrand vielleicht billiger?

Wichtig bei der Wahl von Ihrem Standort ist auch die **Wettbewerbsanalyse**:

Gibt es Mitbewerber und Mitbewerberinnen an Ihrem Standort?

Tragfähigkeitsbescheinigung

Wenn Sie einen Gründungszuschuss oder Einstiegsgehalt beantragen wollen, brauchen Sie eine Tragfähigkeitsbescheinigung.

Eine Tragfähigkeitsbescheinigung ist ein Dokument.

Auf dem Dokument steht: Ihre **Geschäftsidee** und Ihr **Businessplan** sind gut. Sie haben gute Chancen, mit Ihrem

Unternehmen Geld zu verdienen.

Sie bekommen eine Tragfähigkeitsbescheinigung bei einer fachkundigen Stelle. Fachkundige Stellen kontrollieren Ihren Businessplan.

Aveți angajați în firma dumneavoastră? Atunci trebuie să plătiți la angajați contribuțiile la asigurările sociale. Plătiți bani

în casa de boală a angajatului dumneavoastră. Casa de boală înparte bani la celelalte asigurări sociale.

Analiză de locație

O analiză de locație este o investigație.

Analizați: care este locația cea mai bună pentru firma mea.

Depinde de mai multe întrebări care locație este bună:

- aveți nevoie de un magazin?
- Cine trebuie să cumpere la dumneavoastră?
- unde aveți eventual **legături** sociale care s-ar putea să fie importante pentru firma dumneavoastră?
- Aveți nevoie de clienți care vin întâmplător în magazin?

Pe Germană clienți care vin întâmplător în magazine și nu sunt clienți fixi. se spune Laufkundschaft.

- Clienți și clientele ajung ușor la magazin? Pe jos, cu autobuzul, cu trenul sau cu mașina?
- Există destule locuri de parcare?
- Cât de mare este chiria?

Dacă Laufkundschaft nu este importantă: Chiria la capătul orașului este poate mai ieftină? Important când alegeți locația este și **analiza cum este concurența pe piață**: există concurenți și concurenți în locația dumneavoastră?

Certificat de viabilitatea

Dacă faceți cerere de alocație de înființare sau de bani de început, aveți nevoie de un certificat de viabilitatea, pe Germană Tragfaehigkeitsbescheinigung.

Certificatul de viabilitate este un document. Pe document scrie ce **idee de firmă** aveți și cum este **business plan**, ca amîndouă sunt bune. Că aveți șanse

bune să câștigați bani cu firma dumneavoastră.

Primiți certificatul de viabilitate la un loc competent.

Fachkundige Stellen sind zum Beispiel:

- Industrie- und Handelskammern
- Handwerkskammern
- Kammern für spezielle Berufe: Zum Beispiel Architektenkammer, Ärztekammer
- Fachverbände: Zum Beispiel für **Freie Berufe**
- Banken oder Sparkassen
- Steuerberaterinnen und Steuerberater
- Wirtschaftsprüferinnen und Wirtschaftsprüfer
- Rechtsanwältinnen und Rechtsanwälte für Wirtschaft

- Unternehmensberaterinnen und Unternehmensberater
- Existenzgründungsvereine

Eine Tragfähigkeitsbescheinigung kostet meistens Geld: ungefähr 50 bis 150 Euro. Es gibt Ausnahmen (z.B. die Startercenter in Nordrhein-Westfalen).

Ein anders Wort für Tragfähigkeitsbescheinigung ist: **Fachkundige Stellungnahme**.

Umsatzsteuer

Die Umsatzsteuer ist Geld. Das Geld bekommt das Finanzamt. Die Umsatzsteuer muss immer dann bezahlt werden, wenn etwas verkauft wird.

Entweder eine Ware: Zum Beispiel Lebensmittel oder Autos.
Oder eine andere Leistung. Zum Beispiel eine Übersetzung oder ein Webdesign für eine Homepage.
Das **Finanzamt** verdient bei jedem Verkauf mit: Entweder 19 Prozent. Das ist der normale Betrag für die Umsatzsteuer. Oder 7 Prozent. Das ist die ermäßigte Umsatzsteuer. Die ermäßigte Umsatzsteuer gilt zum Beispiel für Lebensmittel oder eine Hotelübernachtung.

Es gibt auch Leistungen für die keine Umsatzsteuer bezahlt werden muss: Das sind zum Beispiel Leistungen von Ärzten/Ärztinnen, Physiotherapeut/Physiotherapeutinnen oder Versicherungsmakler/Versicherungsmaklerinnen.

Als Unternehmerin oder Unternehmer müssen Sie Umsatzsteuer bezahlen.

Wenn Sie etwas verkaufen, bekommen Sie aber auch Geld für die Umsatzsteuer

Locuri competente controlează cum este business plan ul care îl aveți.

- camera de comerț
- camera de meșteșug
- camerele pentru profesii speciale: de exemplu de arhitecți, doctori
- asociații de întreprinderi: de exemplu **profesii libere**
- banci
- Consultanți fiscali
- cenזורi
- avocați și avocate pentru economie
- consultanți de întreprindere

- asociații pentru oameni care au înființat o întreprindere

Un certificat de viabilitate deseori costă bani, circa 50 până la 150 de euro. Există și excepții. (de exemplu: Startercenter în Nordrhein-Westfalen).

Pentru Tragfaehigkeitsbescheinigung mai există pe Germană alt cuvânt: **Fachkundige Stellungnahme**, adică luare de poziție de la un **“loc competent”**.

Taxă pe valoare adăugată

Taxa pe valoarea adăugată nu sunt bani. Bani acestia îi primește trezorăria.

Taxa pe valoare adăugată trebuie plătită atunci când vindeți ceva. Când vindeți un articol: de exemplu alimente sau mașini.
Sau altceva, ca un serviciu. De exemplu o traducere sau un design pentru web pentru o homepage.

Trezorăria câștigă la fiecare vânzare: 19%, asta este suma normală pentru taxa pe valoarea adăugată, sau 7% asta este taxa pe valoarea adăugată redusă.
Taxa pe valoarea adăugată redusă există de exemplu pentru alimente sau pentru

cazarea la hotel. Există și servicii pentru care nu trebuie să plătiți taxă pe valoare adăugată. De exemplu la doctori și doctore, psihoterapeuți și psihoterapeute sau brokeri.

Ca întreprinzătorilor sau întreprinzătoarelor trebuie să plătiți taxă pe valoare adăugată. Dacă vindeți ceva, primiți și bani pentru taxa pe valoare adăugată de la clienți și cliențele dumneavoastră. Aveți voie să scadeți taxa pe valoarea adăugată care ați plătit când ați cum-părat pentru firma dumneavoastră.

von Ihren Kundinnen und Kunden. Sie können nämlich die Umsatzsteuer, die Sie selber bei Ihrem Einkauf für Ihr Unternehmen bezahlt haben, abziehen.

Ein Beispiel:

Sie verkaufen einen Drucker für 119 Euro. Ihr Kunde hat Ihnen 100 Euro für den Drucker und 19 Euro für die Umsatzsteuer bezahlt.

Nun schulden Sie dem **Finanzamt** 19 Euro.

Sie kaufen in derselben Zeit noch beim Großhändler Kopierpapier für Ihr Geschäft ein. Dafür bezahlen Sie 70 Euro: 58,82 Euro für das Papier und 11,18 für die Umsatzsteuer.

Die 11,18 Euro dürfen Sie nun von den 19 Euro für das **Finanzamt** abziehen.

Es bleiben also 7,82 Euro, die Sie bei der nächsten Umsatzsteuerzahlung an das **Finanzamt** abgeben müssen.

Wenn Sie etwas verkaufen, muss auf dem Kassenbon stehen, wie viel Umsatzsteuer Ihre Kundinnen und Kunden bezahlt haben. Nur Kleinunternehmerinnen und Kleinunternehmer müssen keine Umsatzsteuer auf dem Kassenbon angeben.

Manchmal heißt die Umsatzsteuer auch Mehrwertsteuer.

Unternehmergesellschaft (haftungsbeschränkt) (UG)

Die Abkürzung für Unternehmergesellschaft (haftungsbeschränkt) heißt: UG.

Die UG ist eine **Rechtsform** für ein Unternehmen. Die UG gehört zu den Kapitalgesellschaften.

Die UG ist einer **GmbH** sehr ähnlich.

Der größte Unterschied zur **GmbH** ist das Stammkapital.

Das Stammkapital kann bei einer UG nur 1 Euro sein.

Deswegen sagt man manchmal auch:

Die UG ist eine Mini-**GmbH**.

Damit das Stammkapital größer wird, müssen jedes Jahr 25% von dem Gewinn für das Stammkapital zurückgelegt werden.

Wenn das Stammkapital 25.000 Euro erreicht hat, wird aus einer UG eine **GmbH**.

Die UG muss ins **Handelsregister** eingetragen werden.

Un exemplu:

Vințeți o imprimantă cu 119 de euro.

Clientul dumneavoastră a plătit 100 de euro pentru imprimantă și 19 euro pentru TVA.

Acum datorați trezoreriei 19 euro.

În aceeași perioadă cumpărați en gros hârtie de copiat pentru magazinul dumneavoastră. Pentru asta plătiți 70 de euro: 58,82 de euro pentru hârtie și 11,18 este TVA-ul.

Avenți voie să scadeți 11,18 euro din 19 euro pentru **trezorărie**.

Mai rămân 7,82 euro care mai trebuie să-i plătiți la următoarea plată de TVA la **trezorărie**.

Dacă vindeți ceva trebuie să scrie pe bonul de casă cât TVA au plătit clienți și cliențele dumneavoastră. Numai întreprinderi mici nu trebuie să scrie TVA ul pe bon.

Câteodată taxa pe valoare adăugată să chemă și **Mehrwertsteuer** pe Germană.

Unternehmergesellschaft (haftungsbeschränkt) (UG)

În Romania nu exista o echivalare a UG.

Prescurtarea la Unternehmergesellschaft (haftungsbeschränkt, adică cu răspundere limitată) este: UG.

UG este o **formă juridică** pentru întreprinderea dumneavoastră. UG aparține la corporați.

UG seamănă cu o **S.R.L.**, adică o **GmbH**. Cea mai mare diferență la o **S.R.L.** este capitalul social.

Capitalul social la o UG poate să fie și 1 euro.

Așa mai se spune:

UG este o mini-**S.R.L.**

Ca să crească capitalul social trebuie să fie contribuți 25% din profit în fiecare an pentru capitalul social.

Dacă capitalul social a ajuns la 25 000 de euro o UG este o **GmbH**.

O UG trebuie înscrisă în **Registrul Comerțului**.

Versicherungen

Versicherungen schützen vor Risiken.

Die Krankenversicherung hilft zum Beispiel, wenn Sie krank sind.

Man zahlt jeden Monat Geld an die Krankenversicherung. Wenn man krank ist und zum Arzt muss, bezahlt die Versicherung den Arzt.

Als Selbständige oder Selbständiger müssen Sie sich um Ihre Versicherungen selber kümmern. Die Krankenversicherung ist Pflicht, Sie müssen sie abschließen.

Es gibt verschiedene Versicherungen, die für Selbständige nötig sein können. Zum Beispiel die **Betriebshaftpflichtversicherung** und die **Berufsunfähigkeitsversicherung**.

Welche Versicherungen für Sie wichtig sind, hängt von Ihrer Arbeit und Ihrem Beruf ab. Gehen Sie am besten zu einer **Beratung**.

Versicherungen sind privat oder gesetzlich. Es gibt zum Beispiel private oder gesetzliche Krankenkassen. Beide haben Vorteile und Nachteile. Lassen Sie sich beraten.

Wenn Sie künstlerisch, kulturell oder geistig arbeiten, können Sie sich in der **Künstlersozialkasse** versichern. Die Abkürzung für die **Künstlersozialkasse** ist: KSK.

Werbematerial

Werbematerial ist Material, das Ihr Unternehmen bekannt macht.

Zum Beispiel

- Zeitungsinserate, Flyer, Plakate, Postwurfsendungen.
- Online-Werbung, Emails, eine eigene Homepage, QR-Codes, social media.

- Werbegeschenke wie Kugelschreiber, Feuerzeuge oder Beutel mit Ihrem Firmenlogo.

Werbematerial ist wichtig, damit Sie neue Kundinnen und Kunden gewinnen.

Asigurări

Asigurări vă apară de riscuri.

Asigurarea de boală vă ajută de exemplu când sunteți bolnav.

Plătiți în fiecare lună bani la asigurarea de boală. Dacă vă îmbolnăviți și trebuie să mergeți la doctor, asiguarea plătește doctorul.

Ca liber profesionist sau profesionistă trebuie să aveți singur grijă de asigurări. Asiguarea de boală este obligatorie, trebuie să o aveți.

Există diferite asigurări care sunt necesare pentru liberi profesioniști. De exemplu **asigurarea de răspundere de firmă, adică Betriebshaftpflichtversicherung și asigurarea de incapacitate de muncă, adică Berufsunfähigkeitsversicherung**.

Care asigurari sunt importante pentru dumneavoastră depinde de ce lucrați și de ce servicii aveți. Cel mai bine – **consultați-vă**.

Asigurările sunt private sau de stat. Există de exemplu case de boală private sau de stat. Ambele au avantaje și dezavantaje. Consultați-vă

Dacă lucrați în domeniul de arte, de cultură sau intelectual aveți voie să vă asigurați în **casa socială de artiști**. Prescurtarea dela **Künstlersozialkasse** este KSK.

Material publicitar

Material publicitar este materialul care ajută să facă firma dumneavoastră mai vestită.

De exemplu

- anunțuri în ziar, pliante, afișe, publicitate neadresată.
- reclamă online, emailuri, pagină de internet, cod QR, social media.

- articole promoționale de exemplu pixuri, brichete sau pungi cu logo al firmei.

Material publicitar este important, așa câștigați clienți și clienți noi.

Wettbewerbsanalyse/Konkurrenz-Analyse

Eine Wettbewerbsanalyse ist eine Untersuchung.

Sie vergleichen die Situation von Ihrem Unternehmen mit der Situation von anderen Unternehmen in einem ähnlichen Bereich:

- Was bieten die anderen Unternehmen an?
- Was investieren die anderen Unternehmen?
- Was tun die Unternehmen vielleicht in der Zukunft?

Wenn Sie zum Beispiel ein vegetarisches Restaurant eröffnen wollen,

untersuchen Sie die Lage, die Ausstattung und die angebotenen Speisen von anderen vegetarischen Restaurants in Ihrer Stadt.

Dann können Sie die Chancen von Ihrem eigenen Restaurant besser beurteilen.

Weil andere vegetarische Restaurants aus Ihrer Sicht Konkurrenz sind, nennt man das auch Konkurrenz-Analyse.

Die Wettbewerbsanalyse gehört in den **Businessplan**.

Zulassungen/Erlaubnisse

Wenn Sie ein Unternehmen gründen, brauchen Sie manchmal spezielle Zulassungen oder Erlaubnisse von Behörden oder Ämtern.

Wenn Sie ein Restaurant aufmachen wollen, brauchen Sie zum Beispiel ein Gesundheitszeugnis und einen Gewerbeschein.

Wenn Sie einen Handwerksbetrieb gründen wollen, brauchen Sie manchmal die **Meistervoraussetzung** und einen Gewerbeschein.

Wenn Sie eine Arztpraxis aufmachen wollen, brauchen Sie eine Erlaubnis von der Ärztekammer.

Im Internet finden Sie auf den Websites von den Bundesländern Informationen, welche Genehmigungen Sie für Ihr Unternehmen brauchen.

Information bekommen Sie auch bei:

- den **Industrie- und Handelskammern**,
- den **Handwerkskammern**,
- oder bei Rechtsanwältinnen und Rechtsanwälten

Lassen Sie sich beraten.

Analiză de competiție/de concurență

O analiză de competiție este o investigație.

Comparați situația a firmei dumneavoastră cu situația la alte firme într-un sector asemănător:

- Ce oferă alte firme?
- Ce investiți fac firmele celălalte?
- Ce fac alte firme poate în viitor?

Dacă poate vreți să deschideți un restaurant vegetarian mai întâi studiați situația, echipamentul și meniul la alte restaurante vegetariene din orașul dumneavoastră.

Apoi puteți să evaluați mai bine șansele restaurantului dumneavoastră mai bine.

Din perspectiva dumneavoastră alte restuarante vegetariene sunt concurență asta se cheamă analize de concurență.

Analiza de concurență aparține in **businessplan**.

Autorizație Legalizație

Dacă doriți să înființați o întreprindere aveți nevoie de autorizați speciale sau legalizați dela ofici sau birouri.

Dacă doriți să deschideți un restaurant trebuie de exemplu mai întâi un certificat de sănătate și un Gewerbeschein.

Dacă doriți să dechideți o firmă de meșteșug aveți câteodată nevoie să **aveți titlu de meșter** și un Gewerbeschein.

Dacă doriți să deschideți un cabinet medical mai întâi aveți nevoie de un permis dela ordinul medicilor.

În internet găsiți pe paginile dela statele federale informați, care autorizați aveți nevoie pentru înființarea dumneavoastră. Informați primiți și la:

- **camerele de comerț, Industrie- und Handelskammern,**
 - **la camerele de meșteșug Handwerkskammern,**
 - sau un avocat sau o avocată.
- Consultați-vă.

Das Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung (IQ)“ wird durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales gefördert.



Bundesministerium
für Arbeit und Soziales

in Kooperation mit:



Bundesministerium
für Bildung
und Forschung



**Bundesagentur
für Arbeit**

Erfolg auf ganzer

Foto: amino2003 – fotolia.com

www.netzwerk-iq.de

Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung (IQ)“

„Auch ein Mensch, der zwanzig Sprachen beherrscht, gebraucht seine Muttersprache, wenn er sich in den Finger schneidet.“

Jean-Paul Belmondo